

Conf. univ. dr. Florentina Nicolae

Lista de lucrări

Volume publicate ca autor unic

1. *Neolatina cantemiriană. Studiu de sintaxă asupra operelor lui Dimitrie Cantemir „De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus” și „Historia Moldo-Vlachica”*, Editura Cartea Universitară, București, 2006, 460 pagini.
ISBN (10) 973-731-272-4; ISBN (13) 978-973-731-272-3.
2. *Curs de limba latină pentru studenții facultăților de Teologie. Anul I de studiu*, Editura Arhiepiscopiei Tomisului, Constanta, 2007, 252 pagini.
ISBN 978-973-88469-2-0
3. *Limba latină (sem I) – Caiet de studiu individual, Învățământ cu Frecvență Redusă (IFR)*, Editura Ovidius University Press, Constanta, 2011
ISBN 978-973-614-670-1
4. *Limba latină (sem II) – Caiet de studiu individual, Învățământ cu Frecvență Redusă (IFR)*, Editura Ovidius University Press, Constanta, 2011
ISBN 978-973-614-671-8

Coautor la volume colective

1. *Sinaxarul Bisericii din Constantinopol. Luna martie* (coautori Ionuț Holubeanu, Ionuț Chircalan), Editura Vasiliana '98, Iași, 2011, 317 pagini
ISBN 978-973-116-239-3
2. *Capitolul Great Fire of Constantinople and Murad's Reforms*, în volumul *Great Events from History: The Seventeenth Century (1601-1700)*, Vol. 1, Salem Press, Editor Larissa Juliet Taylor, Colby College, Los Angeles, 2005, 989 pagini
ISBN 978-1-58765-225-7

Colaborări la volume colective

1. *The Educational Elements of Cross-Culturalism, reflected in Giovanni Sartori's Pluralism, Multiculturalism and Foreigners: An Essay on multiethnic Society*, în volumul *L'identité européenne et le dialogue entre les cultures*. Sous la direction de Petre Gheorghe Bârlea, Editura „Grai și suflet – Cultura națională”, București, 2010, pp. 109-116.
ISBN 978-973-7692-39-9.
2. *Observații privind dislocările sintactice în „Historia Moldo-Vlachica” și „Hronicul vechimei a Romano-Moldo-Vlahilor”*, în IANVA. Lumea greco-romană în studii și articole, Coord. Ana-Cristina Halichias și Maria – Luiza Dumitru Oancea, Editura Universității din București, 2009, pp. 358-364. ISBN 978-973-737-624-4.
3. *Un izvor bibliografic cantemirian în Biblioteca Czartorysky din Cracovia*, în volumul *Studiile românești în lume în 2008 / Romanian Studies around the World in 2008*, Editura Universitară, București, 2009, pp. 263-268. ISBN 978-973-749-582-2
4. *Orașul Babadag în scrierile lui Dimitrie Cantemir*, în volumul *Dobrogea 1878-2008. Orizonturi deschise de mandatul european*, Coord. Valentin Ciorbea, Editura Ex Ponto, Constanța, 2008, 798 pagini, pp. 191-194. ISBN 978-973-644-826-3

5. *A Romanian Princely Family In The Russian Empire: The Cantemirs*, în volumul *(Ex)Patriation*, Ovidius University Press, Constanța, 2008, pp. 251-255. ISBN 978-973-614-474-5
6. *The Greek Language and the Byzantine Sources in Dimitrie Cantemir's Historical Works*, Валканите – език, история, култура. The Balkans – Languages, History, Cultures, Veliko Târnovo (Bulgaria), 2008, pp. 421-427. ISBN 978-954-524-636-4
7. *Studiile românești în Polonia*, în volumul *Studiile românești în lume în 2007. Romanian Studies around the World in 2007*, Editura Cartea Universitară, București, 2007, 333 pag., pp. 112 – 118. ISBN: 978-973-731-586-1. Volumul conține comunicările susținute la masa rotundă *Studiile românești în lume*, în cadrul Congresului Mondial de Românică, Constanta, 25-28 iunie 2007.
8. *Câteva considerații privind influența limbii române în latina lui Dimitrie Cantemir*, în volumul *Antic și modern. In honorem Luciae Wald*, Coord. Ana-Cristina Halichias și Tudor Dinu, Editura Humanitas, 2006, 531 pagini, pp. 449-454. ISBN (10) 973-50-1327-4; ISBN (13) 978-973-50-1327-1.
9. *Ovidius și Dimitrie Cantemir – Etimologia toponimului "Valahia"*, în *125 de ani de la reintegrarea Dobrogei la statul român*, Editura Ovidius University Press, Constanța, 2003, pp. 85 – 90. ISBN 973-614-165-9

Volume editate

1. *Analele Științifice ale Universității Ovidius Constanța. Seria Filologie*, Ovidius University Press, Constanta, 2006-2012. ISSN 1223-7248. (cotație B din partea CNCS)
2. Gabriela Cornea, *Curs practic de limbă și civilizație latină*, Cuvânt introductiv de Ștefan Cucu, Ediție îngrijită de Florentina Olteanu, Texte revizuite de Livia Buzoianu, Florentina Olteanu și Ager Asan, Editura Cartea Universitară, București, 2003. ISBN 973-7956-37-0.

Studii și articole

1. *Latinizarea antroponimelor turcești in operele lui Dimitrie Cantemir*, în *Studii și cercetări lingvistice. In memoriam Sorin Stati*, Nr. 1, 2010 (cotație B, ERIH NAT), pp. 92-96. ISSN: 0039-405X.
2. *Observații privind grupul nominal al subiectului în trei izvoare cantemiriene: Bonfinius, Leunclavius, Długosz*, în *Studii și cercetări lingvistice*, Nr. 2, 2010 (cotație B, ERIH NAT), pp. 193-201. ISSN: 0039-405X.
3. *Stanisław Sarnicki, "Annales" – A Cantemirian bibliographical source*, în *Diversité et identité culturelle en Europe*, Tom 7/2, Editura Muzeul Literaturii Române, București, 2010 (cotație B+), pp. 90-97. ISSN 2067-0931
4. *Foreign names in Dimitrie Cantemir's historical works*, în *Humanistica Lovaniensia*, Vol. LVI, Leuven, 2007, p. 343-347. ISBN 978-90-5867-641-2
5. *Observații asupra denumirilor de instituții laice și religioase în „Historia Moldo-Vlachica” și „De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus”*, în *Studii Clasice. Omagiu Profesorului Eugen Cizek*, XL–XLI, 2004–2005, Editura Academiei, București, p.231-239. ISSN 0081-8844
6. *Ethnical names in Dimitrie Cantemir's historical works*, în *Analele Științifice ale Universității Ovidius. Seria Filologie*, Tom XVIII, Ovidius University Press, 2008, pp. 73-76. ISSN 1223-7248
7. *Considerații privind stilul indirect în latina cantemiriană*, în *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*, 6, Tom III, Alba Iulia, 2005, pp. 169-174.
8. *Observații de stilistică sintactică la nivelul propoziției în latina cantemiriană*,

Analele Științifice ale Universității Ovidius Constanta. Seria Filologie, Tom XVI, Ovidius University Press, 2005, pp. 267-279. ISSN 12223-7248

9. *Antroponime dacice și românești în „De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus” și „Historia Moldo-Vlachica” de Dimitrie Cantemir*, în *Analele Dobrogei*, An VIII, Nr. 1, Constanța, 2005, pp. 299-303. ISSN 12244-810.

10. *Neolatina și implicațiile ei în cultura română*, în *Revista Agora*, An IV, Nr. 17, Martie, 2005, p. 16.

11. *Citat și parafrază în latina lui Dimitrie Cantemir. Bibliografia de limbă greacă*, în *Analele Universității Ovidius. Facultatea de Istorie*, 2004, pp. 65-68. ISSN 1841-138X

12. *Toponimele și hidronimele de origine nelatină în “De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus” și “Historia Moldo-Vlachica” de Dimitrie Cantemir*, în *Analele Științifice ale Universității Ovidius. Seria Filologie*, Tom XV: „Studia in honorem Marin Petrișor”, Ovidius University Press, 2004, pp. 143-152. ISSN 12223-7248

13. *Neolatina la sfârșitul secolului al XVII-lea*, în *Revista Agora*, An IV, Nr. 13, Martie, 2004, p. 6.

14. *Actualitatea unui roman antic: “Satyricon”*, în *Revista Agora*, An IV, Nr. 16, Decembrie, 2004, p. 3.

15. *Cuvinte nelatinești în latina cantemiriană*, în *Annales Universitatis Tergovistae. Seria Limbi moderne*, Târgoviște, Nr.14, 2004, pp. 205 – 212. ISSN 1453-8202

16. *Eminescu și Horatius: Câteva considerații*, *Revista Agora*, An III, Nr. 9, Martie, 2003.

17. *Observații privind unele abateri sintactice din latina cantemiriană*, în *Analele Științifice ale Universității Ovidius. Seria Filologie*, Tomul al XIII-lea, Ovidius University Press, 2002, pp. 183-195. ISSN 12223-7248

18. *O perspectivă diacronică și onomasiologică asupra împrumuturilor lexicale de origine latină savantă în limba română*, în *Analele Dobrogei*, Serie nouă, An VI, Nr. 1, 2000, pp.154 – 161. ISSN 12244-810.

19. *Încercare de analiză contrastivă a două opere cantemiriene*, în *Analele Dobrogei*, Serie nouă, An V, Nr.2, 1999, pp.283 – 291. ISSN 12244-810.

20. *Împrumuturi savante de origine latină în limba română*, în *Analele Științifice ale Universității Ovidius. Seria Filologie. Studia in honorem Teodora Cristea*, Partea a II-a, 1997, p.135-144. ISSN 12223-7248. Articolul a fost reluat cu titlul *Împrumuturi lexicale de origine latină în limba română*, în *Analele Dobrogei*, Serie nouă, An IV, Nr. 1, 1998, pp. 167 – 176. ISSN 12244-810.

Traduceri din limba latină

1. *Publius Ovidius Naso, „Amores”, II, 2-3*, în *Itinera*, Nr. 8, Martie 2010, Editura Corgal Press, Bacău, pp. 39-40 (ISSN 1841-1622)

2. *„Amores”, Cartea I: Avatarurile iubirii*, în *Hereditas Antiqua*, Volum editat de Mihaela Paraschiv și Claudia Tărnauceanu, Editura Universitatii Al. I. Cuza, Iasi, 2009, 89-101. (ISBN 978-973-703-459-5)

3. *Publius Ovidius Naso, „Amores”: I, 10; I, 12; I, 13; I, 14; II, 1*, în *Interferențe ovidiene. Studii, note, texte și (pre)texte ovidiene*, Editie îngrijită de Livia Buzoianu, Ed. Ex Ponto, Constanta, 2009, pp. 247-254. (ISBN 978-973-644-902-4)

4. *Publius Ovidius Naso, „Amores”, I, VI-VII*, în *Itinera*, Nr. 7, Martie 2009, Editura Corgal Press, Bacău, pp. 14-16 (ISSN 1841-1622)

5. *Mărturii despre geți la Stanislav Sarnicki. Opera lui Ovidius ca sursă documentară*, în *Ex Ponto. Text / Imagine / Metatext*, Nr. 3 (20), Anul VI, iulie-septembrie 2008, pp. 193-195. (ISSN: 1584-1189)

6. *Nauclerus – Anno Domini 1241*, în *Itinera*, Nr. 6, Martie 2008, Editura Corgal Press, Bacău, p. 29 (ISSN 1841-1622)

7. *Publius Ovidius Naso*, „Amores”, I, 8, în *Itinera*, Nr. 6, Martie 2008, Editura Corgal Press, Bacău, p. 27-28 (ISSN 1841-1622)
8. *Publius Ovidius Naso*, 2050 de ani de la naștere, “Amores” I, 3, “Amores” I, 15, în *Ex Ponto. Text / Imagine / Metatext*, Nr. 2 (15), Anul V, aprilie-iunie 2007, pp. 7-8. (ISSN: 1584-1189)
9. *Publius Ovidius Naso*, „Amores”, I, I-II, în *Itinera*, Nr. 3 (5), Martie 2007, Editura Corgal Press, Bacău, p. 16, 18 (ISSN 1841-1622)

Recenzii

1. Ana-Cristina Halichias, *Mediaevalia et Neolatina*, Editura Universității din București, 2010, 95 p., în „Analele Științifice ale Universității Ovidius. Seria Filologie”, Tom XXII, Nr. 1, Ovidius University Press, Constanța, 2011, pp. 215-216 (cotație B)
2. Paraschiva Boboc, *Cuvinte românești populare în limba bulgară*, Ovidius University Press, Constanța, 2005, 236 pagini, în „Analele Dobrogei”, Serie Nouă, IX, 2006-2008, pp. 289-390 ISSN 12244-810
3. Paraschiva Boboc, *Cuvinte românești populare în limba bulgară*, Ovidius University Press, Constanța, 2005, 236 pagini, în „Balcanii și Europa. Revistă de consemnări și atitudini”, Nr. 64-65, Iunie-iulie, 2006, p. 34
4. Tănase Bujduveanu, *Creștinismul aromânilor din Balcani*, Editura Cartea Aromână, Constanța, 2005, 434 p., în *Revista Agora*, Nr. 22, August, 2006, p. 13.
5. Roxana Iordache, *Exprimarea ideii de concesie în limba latină*, Editura Paideia, București, 2002, în *Revista Agora*, Nr. 23, octombrie, 2006
6. Ștefan Cucu, *Literatura latină creștină de la Tertullian la Fericitul Augustin*, Ovidius University Press, Constanța, 2003, în *Revista Agora*, Anul IV, Nr. 14, iunie, 2004, p. 16
7. Nicolae Spătarul Milescu, “Manual” sau “Steaua Orientului strălucind Occidentului. Carte cu multe întrebări foarte de folos pentru multe trebi ale credinței noastre”. Ediție îngrijită, tabel biobibliografic, text stabilit, traducerea textului latin, note și comentarii de Traian S. Diaconescu, Institutul European, Iași, 1997, în “Analele Dobrogei”, Serie nouă, An VII, 2002, pp. 438 – 447 ISSN 12244-810

Referent științific

Ingenium et Ars. Talent și meșteșug. Studia in honorem Marianae Băluță-Skultéty, Volum coordonat de Ana-Cristina Halichias și Maria Luiza Dumitru-Oancea, Referenți științifici Lucia Wald și Florentina Nicolae, Editura Universității din București, București, 2012

Prefețe

Rodica Plugaru, *O coborâre infernală*, Prefață de Florentina Nicolae, Editura Cartea Universitară, București, 2008

Manifestări științifice

Manifestări științifice internaționale

6-7 octombrie 2010, Constanța - *Pontica* 2010. Sesiune internațională a Muzeului de Istorie Națională și Arheologie Constanța: „Analele” lui Stanisław Sarnicki în istoriografia cantemiriană”

- 2-8 august 2009, International Congress for Neo-Latin Studies, Universitatea Regală din Uppsala (Suedia): *The Influence of Romanian language in „Vita Constantini Cantemirii cognomento Senis, Moldaviae Principis”*
- 20 – 22 sept. 2007, International Conference on (Ex)patriation, Ovidius University Constanta, Faculty of Letters, Department of English: *A Romanian princely family in the Russian Empire: the Cantemirs*
- 25-28 iunie 2007, Universitatea Ovidius Constanța, Congresul Mondial de Românică, Ediția a V-a, masa rotundă cu tema *Studiile românești în lume*, cu lucrarea *Studiile românești în Polonia*
- 13-15 aprilie 2007, St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo (Bulgaria), The Balkans – Languages, History, Cultures, cu lucrarea *The Greek Language and the Byzantine sources in Dimitrie Cantemir’s Historical Works*
- 29-30 mai 2006, Constanța (România), Travel of Writing, cu lucrarea *Foreign names in Dimitrie Cantemir’s historical works*
- 14 – 17 octombrie 2004, Constanța (România) - Second Balkan Conference: Balkan Cultural Identities, cu lucrarea *Dimitrie Cantemir și bibliografia de limbă latină*
- 13 - 15 iunie 2003, Sulmona (Italia) – Convegno Internazionale di Studi „ Ovidio fra Roma e Tomis”, cu lucrarea *L’opera di Ovidio e Demetre Cantemir*
- 8 - 13 iulie 1996, Constanța - Simpozionul Internațional Metodă și interdisciplinaritate: Spațiu și timp în teoria limbii, cu lucrarea *Împrumuturi de origine latină în limba română*

Manifestări științifice naționale

- 2 febr. 2012, Constanța, Muzeul de Istorie Națională și Arheologie, Ședința Societății de Studii Clasice, filiala Constanța – *Trei pietre ale hoșenului biblic*
- 29 nov. 2011, Constanța, Universitatea „Ovidius” din Constanța – *Dimitrie Cantemir. 300 de ani de la ieșirea din domnie*, cu lucrarea *Considerații privind utilizarea adjectivului verbal ca centru de grup, în operele cantemiriene „Historia Moldo-Vlachica” și „Hronicul vechimei a romano-moldo-vlahilor”*
- 18-19 oct. 2010, București - *Consortiul de validare a calificărilor din domeniul de studii universitare de licență, Limba și literatura . ACPART*
- 12 decembrie 2009, Constanta – Simpozionul *Textul – organizare, argumentare, interpretare*, susținut de Societatea de Științe Filologice, Filiala Constanta, cu lucrarea *Ecouri ale limbii române în „Viața lui Constantin Cantemir”*.
- 22 martie 2007, Constanta – Sesiunea Științifică *De Ovidio Poeta – 2050 de ani de la naștere*, cu lucrarea *Traduceri originale din „Amores”*.
- 4 – 6 noiembrie 2006, Constanța - Sesiunea Științifică *Pontica 2006*, organizată de Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța, cu lucrarea *Latinizarea antroponimelor turcești în „Istoria Imperiului otoman” de Dimitrie Cantemir*.
- 20 – 21 mai 2005, Alba-Iulia – Sesiunea de Comunicări Științifice *Cultura și literatura română în context european*, cu lucrarea *Considerații privind stilul indirect în latina cantemiriană*.
- 27 noiembrie 2003, Constanța – Ședința Societății de Studii Clasice, filiala Constanța, cu lucrarea *Adaptarea cuvintelor grecești în latina lui Dimitrie Cantemir*
- 14 – 15 noiembrie 2003, Constanța - Sesiunea Științifică *125 de ani de la reintegrarea Dobrogei la statul român*, cu lucrarea *Etimologia termenului „Valahia” în operele lui Ovidius și Dimitrie Cantemir*
- 22 - 24 octombrie 2003, Constanța - Sesiunea Științifică *Pontica 2003*, organizată de Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța, cu lucrarea *Etonime în latina cantemiriană*

- 27 martie 2003, Constanța – Ședința Societății de Studii Clasice, filiala Constanța, cu lucrarea *Citat și parafrază în latina cantemiriană*
- 22 - 24 octombrie 2002, Constanța - Pontica 2002. Sesiunea Științifică *Cercetări recente privind istoria și arheologia Dobrogei*, organizată de Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța, cu lucrarea *Toponime și hidronime românești în "De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus" și "Historia Moldo-Vlachica" de Dimitrie Cantemir*.
- 27 - 28 aprilie 2002, Sibiu – „Sesiunea științifică națională. Universitatea «Lucian Blaga» din Sibiu”, cu lucrarea *Considerații asupra antroponimelor în două opere scrise în limba latină de Dimitrie Cantemir: "Historia Moldo-Vlachica" și "De antiquis et hodiernis Moldaviae nominibus"*.

Proiecte de cercetare – dezvoltare pe bază de contract / grant

Membră în proiecte de cercetare internaționale:

1. Modulul european Jean Monnet: *Dialogue entre cultures et l'identité européenne* – Ref. 07/0131; Convenția Nr. 2007 – 1489 / 001 – 001 JEA JECHA, Bruxelles, 2007 – 2010. Proiectul este subvenționat de Agence Exécutive Education Audiovisuel et Culture, Unité P2 Apprentissage tout au long de la vie: Erasmus, Jean Monnet.
Director de proiect: Prof. univ. dr. Petre Gheorghe Bârlea, Universitatea „Ovidius” Constanța
2. Proiect Cooperarea Tranfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013, ID 2(2i)-3.2-1, *Cross-Border University Network for Intercultural Communication (CUNIC)*. Proiect în colaborare cu Universitatea Sf Chiril și Metodie, Veliko-Târnovo (Bulgaria), Universitatea Angel Kanchev din Ruse (Bulgaria), Universitatea din Craiova și Societatea Internațională Elias Canetti (Germania).
Director general de proiect: Bagrelia Borisova, Universitatea “Sf. Chiril și Metodie”, Veliko Târnovo, Bulgaria
Coordonator instituțional: Prof. univ. dr. Adina Ciugureanu, Universitatea „Ovidius” Constanța
3. POSDRU/86/1.2/S/59367: *Asigurarea calitatii în învățământul masteral internaționalizat: dezvoltarea cadrului național în vederea compatibilizării cu Spațiul European al Învățământului Superior*
Director general de proiect: Conf. univ. dr. Anca Greere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
Coordonator instituțional: Prof. univ. dr. Adina Ciugureanu, Universitatea „Ovidius” Constanța

Membră în proiecte de cercetare naționale:

1. Grant CNCSIS 905 / 2007: *Studiile românești în lume: Dimensiunea culturală a integrării europene* (2007 – 2009)
Director de proiect: Conf. univ. dr. Marina Cap-Bun, Universitatea „Ovidius” Constanța
2. Contractul de cercetare 2/2009, încheiat între Arhiepiscopia Tomisului și Universitatea „Ovidius” Constanța: *Sinaxarul Bisericii din Constantinopol – Luna martie (text și comentariu)*
Director de proiect: Lect. univ. dr. Ionuț Holubeanu, Universitatea „Ovidius” Constanța